

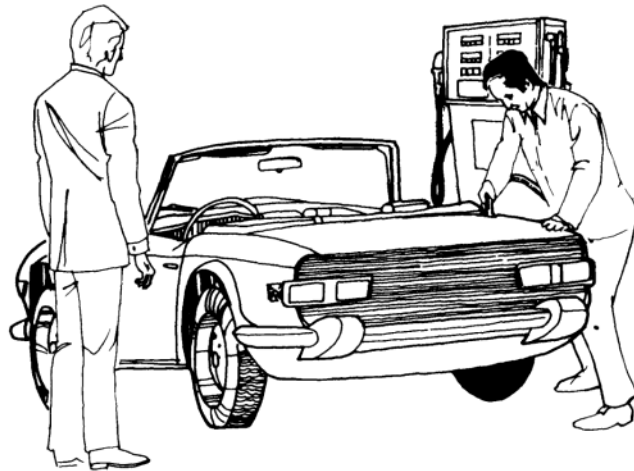
Module II, Unit 3

CONVERSATION

Sa Gasolinahan At the Gas Station



Philippine "Indio" dressed in "Barong Tagalog"
Photo: Biblioteca Nacional de Madrid
Public Domain



- | | | |
|--------------------|---|--|
| Mekaniko: | Anong kailangan ninyo? | What do you need? |
| Bob Turner: | Punuin mo nga. | Fill it up please. |
| Mekaniko: | Regular ba o Super? | Regular or Super? |
| Bob Turner: | Regular lang. Paki-tingnan mo nga ang langis, baterya, at mga goma. Sa palagay ko me diperensya rin ang radyetor. | Just Regular. Please check the oil, battery and tires. Also, I think (that) there's something wrong with the radiator. |
| Mekaniko: | O sige. Tingnan natin. Okey naman ang radyetor. Sa palagay ko kailangan ng awto mo ng bagong water pamp. | All right. Let's check. The radiator is OK. I think your car needs a new water pump. |
| Bob Turner: | Maaayos mo ba ngayon? | Can you fix it now? |

- Mekaniko: Hindi maaari, marami pa akong trabaho. Kung gusto mo, dalhin mo rito bukas ng umaga.
- Bob Turner: O sige. Dadalhin ko rito bukas sa alas otso. Puwede bang kunin ko rin bukas ng hapon?
- Mekaniko: Sa palagay ko. Tumawag ka muna sa bandang alas tres.
- Bob Turner: O sige. Magkano ba ang gasolina?
- Mekaniko: Sa dalawampu't isang litro--e--singkuwenta pesos.
- Bob Turner: Eto ang bayad. Hanggang bukas!
- No, I can't; I have a lot of work yet. If you like, bring it here tomorrow morning.
- All right. I'll bring it here tomorrow at eight o'clock. Can I also get it tomorrow afternoon?
- I think so. Call first around three o'clock.
- OK. How much is the gasoline?
- For 21 liters--um--fifty pesos.
- Here's the payment. Until tomorrow!

NOTES ON THE CONVERSATION

Punuin means "to fill."

Tingnan is "check" or "look."

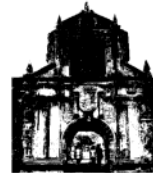
Diperensya means "problem."

Palagay means "to think" or "assume."

Awto, kotse, or awtomobil can be used for "car."

Me is a variation of may ("there is").

Bagong is bago ("new") with the linker -ng.



Fort Santiago in Manila
Photo: Drumlaing
Public Domain

Maaayos (from maayos) is "to put in order" or "to fix." The first syllable of the base (ayos) is duplicated for the future or contemplated aspect.

Kung is "if."

Dadalhin is "will bring" from dalhin ("to bring").

Rin (after vowels) or din (after consonants) is "also."

Tumawag is "call" on the telephone.

Bandang is banda ("around" or "toward") with the linker -ng.

1 liter is about 1 quart (1.057 liquid quarts or 0.2647 gallons).



Traffic in Cebu-City, Gorordo Avenue, Escario Street, near the Social Security System Building

Photo: Peter Binter
Public Domain

EXERCISES



Coconut Palace, Manila
Photo: Paul Shaffner
cc-by-2.0

Exercise 1.

You hear: 10 liters of Super
Say: Gusto ko ng sampung litrong* Super.

20 liters of Regular
5 liters of Diesel
10 liters Unleaded
15 liters of Super

Exercise 2.

You hear: 10 pesos of Regular
Say: Diyes pesos na Regular nga ho.

20 pesos of Diesel
50 pesos of Super
30 pesos of Regular
25 pesos of Diesel

*Litrong = litro + linker -ng

Exercise 3. Repetition

goma	tire
mga goma	tires
radyetor/radyador	radiator
baterya	battery
transmisyon	transmission
pyuwel pamp/fuel pump	fuel pump
karburador/karbureytor	carburetor
ignisyon	ignition
tyun ap/tune up	tune up
henerador	generator
alterneytor/alternador	alternator
reguleytor/regulador	regulator
motor/makina	engine
tambutso	muffler
mga ispark plag/spark plug	spark plugs
preno	brakes
putok na goma	flat tire

Exercise 4.

<p>You see: engine</p> <p>Say: Maaari bang tingnan mo ang <u>motor</u>?</p>

ignition	muffler
brakes	radiator
battery	fuel pump

Exercise 5. Repetition

tubig	water
langis	oil
gasolina	gasoline
hangin	air

Exercise 6.

You see: oil
Say: Kailangan ko ng <u>langis</u> .

gasoline	fuel pump
water	spark plug
air	muffler

Exercise 7. Say in Pilipino:



1. Please check the oil.
2. Please check the radiator.
3. Please check the tires.
4. Please check the battery.
5. Please check the water.

Exercise 8.

You hear: carburetor
 Say: Sa palagay ko me diperensya ang karburador.

engine	radiator
battery	ignition
fuel pump	muffler
alternator	brakes

Exercise 9. Repetition

ngayon	now, today
ngayong umaga	this morning
ngayong hapon	this afternoon
bukas	tomorrow
bukas ng umaga	tomorrow morning
bukas ng hapon	tomorrow afternoon
mamaya	later
mamayang hapon	later this afternoon

Exercise 10.

You hear: Maaari bang dalhin mo rito sa makalawa*
 You see: now
 Say: Hindi maaari. Maaayos mo ba ngayon?

this afternoon	later
tomorrow afternoon	tomorrow morning
today	later this afternoon

*day after tomorrow

Exercise 11. Repetition

Linggo	Sunday
Lunes	Monday
Martes	Tuesday
Miyerkules	Wednesday
Huwebes	Thursday
Biyernes	Friday
Sabado	Saturday
sa isang Lunes	next Monday

Exercise 12.

<p>You hear: next Saturday Say: Maaari bang kunin ko <u>sa isang Sabado?</u></p>

next Monday	next Friday
next Tuesday	next Sunday
next Thursday	next Wednesday

Exercise 13.

Maaari bang ayusin mo ang radyetor bukas?
 Can you fix the radiator tomorrow?
 Hindi maaari. Marami pa akong trabaho.
 No, I can't. I have a lot of work.
 Puwede bang kumpunihin mo ang motor sa Sabado?
 Can you fix the engine on Saturday?
 Oo, sa palagay ko. Dalhin mo rito sa alas otso impunto.
 Yes, I think so. Bring it here at exactly eight.

Maaari bang kunin ko ang awto ko ngayon din?

Can I get my car right now?

Hindi ho*. Tumawag muna kayo sa bandang alas tres.

No, sir. Call first at around three o'clock.

Puwede bang dalhin ko rito mamaya?

Can I bring it here later?

Oo, puwede.

Yes, you can.

Pakitingnan mo ang preno sa isang Lunes.

Please check the brakes next Monday.

O sige.

All right.

Pumutok ang goma ko. Puwede bang kumpunihin mo ngayon?

I have a flat tire**. Can you fix it now?

Oo, sa palagay ko. Kunin mo sa mga alas kuwatro y medya.

I think so. Pick it up at about four-thirty.

*Ho is a variation of po.
**Literally: My tire exploded.

Exercise 14. Say in English:



Exercise 15. Say in Pilipino:



1. Can I get it in the afternoon?
2. Can you fix the brakes tomorrow?
3. Can I bring my car here on Monday?
4. Can you fix the alternator?
5. Can I get my car later?
6. Can I bring my car at four o'clock?
7. Can I get it on Friday?
8. Can you fix my car next Wednesday?

Exercise 16. Conversation for Listening Comprehension

Tom: Punuin mo nga. At pakitingnan mo ang radyetor,
baterya, langis, at goma.
Gaano kalayo ang Tagaytay?

Katulong: Mga sisenta kilometro.

Tom: Mabuti ba ang highway?

Katulong: Mabuti ng mga sampung kilometro.

Tom: Paano ba ang pagpunta sa Tagaytay?

Katulong: Dumeretso ka ng mga dalawang kilometro at kumaliwa ka.

Tom: Salamat.